加拿大 李祐華事務所 卡思利
Harry Lee Agencies
220A Centre Street
CALGARY, ALTA.
電話 33359 話電 26539

弟以服務爲快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理實業買賣。生意買賣。各種燕梳。生揭事項。太平洋航空公司。美國總統船公司。來往遠東。日本。香港。機位船位。出國手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
東街治佐號六五二牌門
電話TA 3526

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

北京 釣金 鰲 命相卜卦
病魔纏身幾時恢復健康。家庭多事幾時始得安樂。謀望財運幾時可以亨通。意外姻緣幾時可以達到願望。離別家人幾時再能團敘。壽元如何幾時可以退休。批命就明白。倘欲批命。而不記得年月日時者。即將本人半身相片寄來。用放大鏡詳查相格。在流年部位百歲圖上。加以記號。幾歲好醜。壽財子祿。逐一批明。一目瞭然。簿金卅元。
北京釣金鰲仍廣美國金山大埠
DEU KAM NGOW
706 Sacramento St.
San Francisco, Calif. U. S. A.
批卦五元批命廿元長庚五十元百元

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

廣珍 首飾鐘錶鋪
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

鄭少棠
專業裱花紙油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 PA. 0717

△雜俎▽

茶壺，它象徵先生或太太呢？

品一笑

爲什麼以茶壺來比喻太太呢？——物一談

呢？原來茶壺一邊是斟茶的壺嘴，一邊是手拿的壺耳，想想看：當太太發雌威之時，一手叉腰，另一手指着丈夫破口大罵，這情形像不像一個茶壺的樣子呢？在此情形之下，做丈夫的，可想見她一副可憐相，一句話：一眞是毫無表情」！

此外，還有一個關於茶壺的比喻。美國杜樂斯國務卿最近在生活什誌發表戰了「爭邊緣」的那篇文章後，招致了民主黨的猛烈評擊，弄到副總統尼克遜出馬爲之辯護，尼氏認爲這是美國自己的事情，並喻之爲那是「茶壺裏的風波」！

（續完）

難呼吸 氣喘 支氣管炎及草花熱 何須患上諸症？
RMB 是証實靈藥依照戒口法而行包有矯正之治療上述諸症同時并能令人安睡
用一瓶後如不滿意式元五毛之價銀即奉回。C.O.D. 加一毛五
各藥房均有發售
R.M.B. Laboratories (1948) Ltd.
736 Granville St.
Vancouver 2. B.C.

◎延長汝之青年
增加你之精神魄力請日日食蒜子丸
Adams Garlic Pearles 此丸含有水楊酸數百年來蒜子已有用爲衛生品——治療及强健之能力蒜子又是一天然免腐藥能防或殺霍爛之微菌及清血脈此蒜子丸聞無味食亦無味又易用
各藥房均有發售

乾坤大補丸
功能潤肺開胃。滋血生精。健身補腦。壯頭黑髮。强心壯骨。明目寧神。主治腎虛血虧。陽萎早洩。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。價格：每瓶百粒。可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。兩瓶十五元。郵費免收（漢）
Somerset-vital Co. 紐約仁壽藥行
69 E. 42 St. N.Y.N.Y.

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LEACY LTD.
VANCOUVER. VICTORIA. B.C.
市勿地威臣紙公司謹啟

◎專醫瘋癲症
特辦蘇殤仙藥每服廿元
擅紅仙方每服五元
應驗天竺膏藥每張一元式毛電
WONG QUON KEUY
3317 W. 8th Ave.
Vancouver, B.C. BA. 5005
廣生藥局黃君鉅啟

◎新到書報
人文恩想論叢七毛
恩想通俗講話五毛
老子白話講解壹元
曾胡左彭言鈔六毛
享鴻銘的筆記五毛
觀燈海樓詩草八毛
重刊孝經註解三毛
語意學概要壹元一
新社會大學壹元四
毛昭君壹元二五
祖國一毛五 學友毛五 人生毛五
自由人五仙 中華文藝 家庭生活
兒童樂園 少年周刊 人生漫談
好家庭 小畫報 以上每本二毛五
畫報雜誌歡迎定閱郵票通用
增益經銷書報費刊
雲高華埠啟明公司

專誠介紹
人生十論一元
文學世界四毛
海風雜誌三毛
章台柳 九毛
洛神一元五
聖女 六毛
文壇 四毛
藝皮書 三毛
樂友 三毛
潘金蓮式元二五
人生毛五
MING'S Confectionery
672 Alexander St.
Vancouver 4, B.C.

KUO KONG SUK CO. 國光髮公司 88 27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MA. 4929
精選 各歡小衫線仔 番褲殮館用衣 穩仔女衫廚衣 廚褲圍身枱布 茶巾旅店床布 枕袋毛巾毡褥 大量貢獻
專辦大宗 中國線髮男女 衣裳顯綉及水 松名畫宮燈家 具蘇杭雜貨廠 有畫有目錄印 便函索印奉

◎水龍煤氣修裝
修裝水龍水龍煤氣各項工作華友光顧快捷妥當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 0632

暗市皇埠 李北傍園
LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B.C.
本園 靚土產 瓜菜登市
召菜 蘿白
芥菜 白菜
冬瓜 節瓜
大小交易 一律歡迎
所有寄費 顧客自理

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B.C.
Phone PA. 4934
精神及魄力 是汝所應得
Bass Vitamineral
此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝得神爽利 每盒百粒五元
卡路街夾加都華街 奄派藥材店敬

時人軼話

張月兒歌唱生涯與戀愛 中秋後一日是她的芳辰

（四）

汪希文。

但因駐顏有術。望之尚如四十許人。身體十分健康。中氣充裕。唱出來。純任自然。毫不費力。去年尚在香港高陞茶樓獻藝。歷半年之久。賣座力仍强。最近常在香港電台播唱。歌喉不特絕未走樣。且比前更加老練。達到爐火純青之境地。閒或參加拍電影片。及演大戲。均以「能唱」做她的「嫁粧」。

筆者認識她。遠在民十九之冬。她那時約祇雙十年華。已適一女。因與養母口角。一怒携女走申江。友人李勵文（陳公博之妻兄）設筵爲之洗塵。筆者被邀同席。始相識。其後。男女朋友數人。聯袂遊杭州西湖。逛蘇州。到無錫。品天下第二泉。泛舟太湖。觀雪景。十分暢快。晚上筆者替她寫情書。寄回香港。給她的情哥。翌年春。她返港。筆者曾寄以詩。詩無存稿。僅記得最後兩句云：「遙想香江燈影下。撫摩小女話蘇杭」。及今思之。是二十七年前事。可謂如夢幻泡影矣。

月兒由滬返港。初與南洋兄弟煙草公司東主簡照南之子簡時覺相戀。原有共訂白頭之約。後卒不果。且因此涉訟。月兒敗訴。以不了了之。抗戰時。嫁商人鮑某。已同居有年。日寇陷粵。鮑某返廣州。與日人合夥做生意。月兒富有愛國心。力阻無效。卒因此仳離。與小燕飛遊東南亞。歷星洲。遠赴新大陸。在各埠登壇歌唱。頗有所斬獲。勝利後。始歸國。已近狼虎之年。最後嫁一姓文的商人。身份是繼室。此人比她年輕十歲。可算是有好的歸宿了。

月兒辛苦一世。已貯蓄有港幣數萬金。可稱小康之家。數年前將私已存欵盡付其夫。携往舊金山營商。文某前妻遺下一子。交月兒爲之撫養。文某尚有一老母在港。月兒事姑能盡其孝。養兒能盡其慈。她原是出於風塵中之人。而能如此。雖曰未學。吾必謂之學矣。誰謂「曲院無人」乎？

◎重新廣告
本旅館新人接手管業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫煖床褥新買清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷餐廳光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B.C.
新世界旅館 司理盧金生 黃國連

NOTARY PUBLIC
溫日隆公証人
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
禮孖梳銀行二樓廊夾片打街請由正門入可矣
電話 PA. 6515

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B.C. 電話 PA. 5080
本社在設華區 位居適中 房間空氣 床褥潔淨 煖氣熱水 時常充足 各界僑胞 來往駐宿 長住實居 携隨行李 上落週妥 飛机 船紙 車票 服務代辦 如蒙垂委 竭誠歡迎
司理 關邦健謹啓

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. PA. 4578
Vancouver, B.C.
本館影家庭相 結婚相禮照相 與契據文件等
精寫炭相 永不脫色

HOTEL SUN AH
新亞旅社
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064
新亞旅社 華區適中 出入利便 房舍通爽 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 僑胞光顧 格外歡迎
司理 甄法明 朱旺啓

加拿大 金利源興記 雲高
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE—MA. 9743
金水清芳仙花
蜜菊干羌拳
生晒糯米枝
生晒槐枝乾
送禮茗菜
生南羌
紅芽芋仔
參茸補品
蛤蚧補茶
名家正丸散

本報有大帮舊報紙及濶十七寸長三十寸之白紙出賣錢價相宜如意者請來面商

葉求錦 Dr. K. G. Yip 531 Main St. Phone: Off. PA. 1716 " Res. DE. 8647M
龔邦耀 Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings Phone: Off. PA. 8610 " Res. EM. 7017
趙社鴻 Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings Phone: Off. MA. 2053 " Res. WA. 2-8211
陳繼堯 Dr. G. H. Chan 628 Main St. Phone: Off. TA. 2824 " Res. DI. 6846
梁甦魂 Dr. S. W. Leung 426 Main St. Phone: Off. TA. 4934 " Res. CH. 7744
黃永源 Dr. W. Y. Wong 221 Main St. Phone: Off. PA. 4769 " Res. CE. 8338
陳因 Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St. Phone: Off. MA. 7516 " Res. KE. 7784-L
兒科 周亮英 Dr. L. Ying Chou 1541 West Broadway Phone Off. CE. 0911 Res. CH. 8626
內科專醫 徐鐸權 Dr. Dodd Q. Chu 3745 Kingsway Suite 4. S. Burnaby Phone DE. 5031
產婦科專醫 蔣黃文英 Dr. M. H. Chung Suite 2, 224 E. Broadway Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884

華人牙醫
趙社珥 Dr. W. S. Chu 426 Main St. Phone: Off. TA. 4843 " Res. N.W. 4749R1
李建宸 Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings Phone: Off. PA. 7059 Suite 101
吳順才 Dr. Chye S. Goh 501 Main St. Office MA. 6302 Suite 5

奉即索函備印錄目有萬種唱片包羅大曲名劇粵南聲美星金公司粵劇長壽及普通唱片總滙長壽聲南唱片

承接天然煤汽暖爐裝設免費
HOY'S
450 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1813
馬開錫電器行
專售及修理各種家庭電具 精工接裝各種電火煤氣熱水爐工程 各廠出品 影相機錄音機與傳眞機